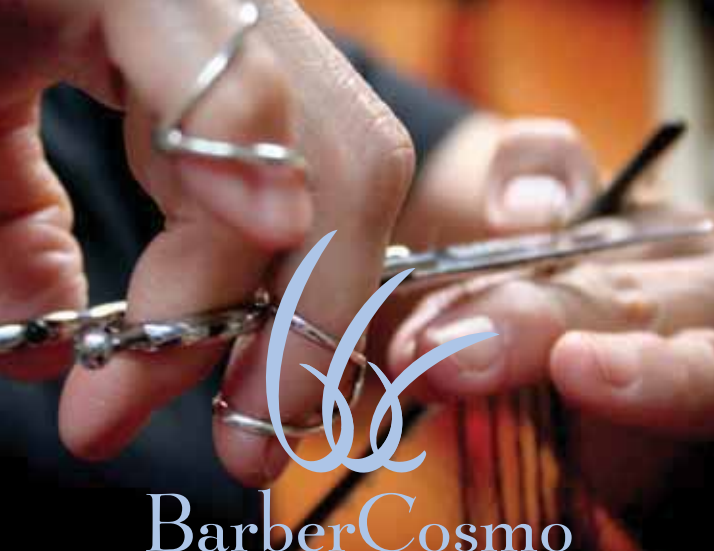




BarberCosmo

Ủy Ban Nghề Làm Tóc & Trang Điểm

Ủy Ban Nghề Làm Tóc và Trang Điểm quản lý các dịch vụ làm tóc, trang điểm (bao gồm chăm sóc da và móng), và các dịch vụ điện phân trị liệu tại California, cũng như các cơ sở (salon, tiệm, studio, spa, v.v.) nơi các dịch vụ này được tiến hành.

Các ưu tiên cao nhất của Ủy Ban là bảo vệ và giáo dục những người tiêu dùng sử dụng các dịch vụ cắt tóc, trang điểm, điện phân trị liệu, làm đẹp và chăm sóc móng.

Bất kỳ ai cung cấp các dịch vụ sau có tính phí đây cho người tiêu dùng phải được Ủy Ban cấp phép và chỉ làm việc trong các tiệm được Tiểu Bang cấp phép:

- Làm tóc và trang điểm tóc.
- Cắt tóc.
- Cạo đầu/lông/râu.
- Làm móng.
- Điện phân trị liệu.
- Chăm sóc da.

Ủy Ban cũng quản lý sức khỏe và sự an toàn và các khóa học ở các trường dạy cắt tóc, trang điểm và điện phân trị liệu. Ủy Ban không quản lý các mỹ phẩm dài hạn, xăm mình, massage thân thể, hương thơm liệu pháp, kết tóc, tết tóc và hoạt động bán, lắp, hoặc trang điểm tóc giả.

Các ưu tiên cao nhất của Ủy Ban là bảo vệ và giáo dục những người tiêu dùng sử dụng các dịch vụ cắt tóc, trang điểm, điện phân trị liệu, làm đẹp và chăm sóc móng.



KHIẾU NẠI

Ủy Ban nhận và giải quyết trên 1.600 khiếu nại của người tiêu dùng và khiếu nại trong ngành mỗi năm. Mỗi khiếu nại được xem xét cẩn thận để xác định xem vấn đề đó có nằm trong phạm vi thẩm quyền của Ủy Ban hay không và xác định các trường hợp vi phạm pháp luật có thể có.

Các vấn đề cần phải báo cáo cho Ủy Ban gồm có:

- Tổn hại đối với người tiêu dùng, chẳng hạn như nhiễm trùng, sau khi nhận dịch vụ.
- Hoạt động không có giấy phép.
- Các điều kiện không đáp ứng yêu cầu trong một cơ sở.
- Trình bày thông tin sai lệch hoặc quảng cáo sai về các dịch vụ.
- Sự hoàn toàn bất cẩn và/hoặc thiếu năng lực.

Tất cả khiếu nại phải được lập thành văn bản và có thể nộp trực tuyến.

THANH TRA

Các Thanh Tra của Ủy Ban sẽ thanh tra các tiệm để xác minh rằng những người được cấp phép tuân thủ các điều luật hiện hành về sức khỏe và sự an toàn và các quy tắc và quy định của Ủy Ban.

Để biết thêm thông tin

ỦY BAN NGHỀ LÀM TÓC VÀ TRANG ĐIỂM

2420 DEL PASO ROAD, SUITE 100

SACRAMENTO CA 95834

www.barbercosmo.ca.gov

800-952-5210

STATE OF CALIFORNIA
dca
DEPARTMENT OF CONSUMER AFFAIRS


BarberCosmo
Board of Barbering & Cosmetology



Sau đây là thông tin về các loại giấy phép do Ủy Ban cấp

CƠ SỞ

Ủy Ban cấp phép cho các salon và các tiệm cắt tóc nơi tiến hành các dịch vụ làm tóc và trang điểm. Quý vị sẽ cần phải làm đơn xin giấy phép cho cơ sở mới nếu quý vị:

- Mở một tiệm mới.
- Nhận quyền sở hữu một tiệm đã có.
- Chuyển đến một địa điểm mới (thậm chí là chuyển sang sổ căn hộ mới).
- Thêm hoặc gạch tên các đối tác.

Nếu quý vị đóng cửa tiệm của mình, quý vị sẽ cần phải trả lại giấy phép cơ sở cho Ủy Ban cùng với một bản khai ngân gọn cho biết quý vị đóng cửa tiệm. Bao gồm ngày có hiệu lực.

LỜI KHUYẾN: Khi Ủy Ban thanh tra một tiệm, (các) chủ cơ sở sẽ được cấp một trát gọi đối với tất cả các vi phạm trong salon. Những người điều hành cơ sở sẽ được cấp trát gọi nếu phát hiện các vi phạm tại vị trí làm việc của họ.



THỢ CẮT TÓC

Các thợ cắt tóc có giấy phép được đào tạo cách cạo hoặc tỉa râu hoặc cắt tóc. Các thợ cắt tóc cũng được đào tạo về các gọi đầu, làm tóc, bố trí, trang điểm, uốn, làm quần, duỗi, hoặc nhuộm tóc và cách thoa các chế phẩm thẩm mỹ, thuốc kháng khuẩn, phấn, dầu, sáp, hoặc thuốc mỡ vào da đầu, mặt hoặc cổ.

LỜI KHUYẾN: Thợ cắt tóc phải khử trùng tông-đơ điện trước mỗi lần sử dụng.

THỢ LÀM ĐẸP

Sau đây là các dịch vụ mà các thợ làm đẹp được cấp phép thực hiện.

TÓC

Bố trí, làm kiểu, uốn, làm quần, cắt tóc, gọi đầu, đốt, tẩy, phủ màu, nhuộm màu duỗi, nhuộm và làm đẹp tóc cho bất kỳ ai.

NHỔ TÓC

Nhổ tóc thừa dùng nhíp, hóa chất, hoặc các dụng cụ/thiết bị bất kỳ loại nào, trừ sóng ánh sáng, thường được gọi là tia sáng.

CHĂM SÓC DA

Mát-xa, vệ sinh, hoặc kích thích da đầu, mặt, cổ, cánh tay, hoặc thân trên (từ vai trở lên), dùng tay, dụng cụ, máy móc hoặc thiết bị, có hoặc không có các chế phẩm làm đẹp, thuốc kháng khuẩn, thuốc bổ, thuốc mỡ, hoặc kem. Làm đẹp mặt, cổ, cánh tay hoặc thân trên bằng các chế phẩm làm đẹp, chất kháng khuẩn, thuốc bổ, thuốc mỡ hoặc kem.

LỜI KHUYẾN: Mát-xa toàn bộ cơ thể có tính phí trong phạm vi giấy phép của thợ làm đẹp.

MÓNG

Chăm sóc móng, bao gồm cắt, tỉa, đánh bóng, phủ màu, nhuộm màu, tẩy sạch, và đắp móng nhân tạo. Mát-xa, tẩy sạch, hoặc làm đẹp bàn tay hoặc bàn chân.



THỢ LÀM MÓNG

Làm móng là việc cắt, tỉa, đánh bóng, và tẩy sạch móng. Nó cũng bao gồm mát-xa, tẩy sạch, hoặc làm đẹp bàn tay và bàn chân và đắp móng nhân tạo.

LỜI KHUYẾN: Tất cả dụng cụ làm móng phải được vệ sinh và khử trùng trước khi sử dụng cho mỗi khách hàng. Tất cả các đồ vật không thể khử trùng (ví dụ các tấm cotton, bột xốp, các tấm giữa móng, và khăn cổ) phải được vứt bỏ ngay sau khi sử dụng. Người được cấp phép phải rửa tay trước khi phục vụ mỗi khách hàng.

CHUYÊN VIÊN THẨM MỸ

Thẩm mỹ là hoạt động cung cấp các dịch vụ làm mặt, trang điểm hoặc gắn lông mi, nhổ lông (bằng nhíp hoặc sáp), và chăm sóc da. Nó cũng bao gồm làm đẹp mặt, cổ, cánh tay, hoặc phần trên cơ thể (từ vai trở lên) bằng cách sử dụng các chế phẩm mỹ phẩm, chất khử trùng, thuốc bổ, thuốc mỡ, hoặc kem.

Một số dịch vụ mà nhân viên thẩm mỹ không được cung cấp là:

- Xuyên da.
- Điều trị bằng laser.
- Cấp thuốc.
- Tẩy nốt ruồi, bốt lông trên da, v.v.

LỜI KHUYẾN: Một người trình bày, khuyến nghị, hay bán các sản phẩm chăm sóc da hay mỹ phẩm không cần phải được Ủy Ban cấp phép.

CHUYÊN VIÊN ĐIỆN PHÂN LIỆU PHÁP

Điện phân là loại bỏ vĩnh viễn lông mặt và/hoặc cơ thể không mong muốn bằng cách sử dụng một chiếc kim nhỏ hoặc que dò dẫn điện.

Một số dịch vụ mà chuyên viên điện phân liệu pháp không được cung cấp là:

- Sử dụng kim để đốt các mao mạch.
- Điều trị bằng laser.
- Cấp thuốc.

LỜI KHUYẾN: Các loại giấy phép khác không được thực hiện điện phân.



Nếu có thắc mắc, nhận xét,
hay khiếu nại, hãy liên lạc với Ủy Ban.

Ủy Ban Nghề Làm Tóc và Trang Điểm

2420 Del Paso Road, Suite 100

Sacramento, CA 95834

www.barbercosmo.ca.gov

800-952-5210



Cần Phải Mong Đợi Gì

Khi Quý Vị Bị Thanh Tra



Cần Phải Mong Đợi Gì Khi Quý Vị Bị Thanh Tra

Việc thanh tra các cơ sở để đảm bảo họ tuân thủ pháp luật là một cách để Ủy Ban Nghề Làm Tóc và Trang Điểm hoàn thành nhiệm vụ của mình là “Đảm bảo sức khỏe và sự an toàn của người tiêu dùng California bằng cách nâng cao các tiêu chuẩn đạo đức kinh doanh và bằng cách thực thi các điều luật của ngành làm tóc và làm đẹp.”

Là một người được Ủy Ban cấp phép, quý vị nên mong đợi gì khi bị thanh tra?



Nắm Rõ Mục Đích Thanh Tra

Ủy Ban muốn bảo vệ sự an toàn và sức khỏe của người tiêu dùng và, do đó, phải đảm bảo rằng tất cả các cơ sở và trường học trong phạm vi thẩm quyền của ủy ban phải tuân thủ các điều luật của Tiểu Bang.

Thanh Tra Gồm Có Những Gì

Sau khi đến, thanh tra của Ủy Ban sẽ trình Thẻ ID Tiểu Bang và thông báo cho quý vị biết rằng họ có mặt để thanh tra salon của quý vị. Trong quá trình thanh tra, quý vị có thể tiếp tục cung cấp các dịch vụ cho khách hàng của mình! Thanh tra không muốn làm gián đoạn dịch vụ của khách hàng.

Thanh tra sẽ yêu cầu được nói chuyện với người được cấp phép phụ trách cơ sở. Người được cấp phép phụ trách cơ sở có thể là chủ cơ sở, một người quản lý, hoặc một nhân viên có giấy phép là người sẽ có trách nhiệm mở các tủ khóa, cửa, hoặc ngăn kéo, để thanh tra có thể kiểm tra kỹ cơ sở. Người được cấp phép phụ trách không chịu trách nhiệm đối với các vi phạm của chủ cơ sở. Ngoài ra, thanh tra sẽ yêu cầu xem giấy tờ tùy thân có dán hình hợp lệ của mọi nhân viên.

Thanh tra sẽ so sánh giấy tờ tùy thân với giấy phép của Ủy Ban, giấy phép này phải được trưng tại vị trí làm việc chính để đảm bảo rằng các nhân viên đang làm việc là được cấp phép thông qua Ủy Ban. Thanh Tra cũng sẽ kiểm tra để xem liệu giấy phép của cơ sở có được trưng ở khu vực tiếp tân của salon và khách hàng có thể nhìn thấy giấy phép đó hay không.

Báo Cáo Thanh Tra

Sau khi thanh tra, thanh tra sẽ xem xét kết quả và giải thích bất kỳ vi phạm nào đã được lưu ý. Một trong những mục tiêu chính của thanh tra sẽ là đảm bảo rằng quý vị hiểu cách đảm bảo tuân thủ để bất kỳ vấn đề nào về sức khỏe và sự an toàn sẽ được giải quyết. Do đó hãy đặt câu hỏi! Các thanh tra của chúng tôi muốn giúp quý vị đảm bảo tuân thủ.

Sau khi xem xét, quý vị sẽ được yêu cầu ký tên vào báo cáo thanh tra. Điều này không có nghĩa là quý vị đồng ý với kết quả thanh tra; đó chỉ là cách để Ủy Ban biết rằng quý vị đã nhìn thấy báo cáo. Nếu phát hiện vi phạm, Ủy Ban có thể gửi trát gọi cho quý vị khoảng 45 đến 60 ngày sau thanh tra.

Hãy Đặt Câu Hỏi



Thông Tin Về Trát Gọi

Ủy Ban ban hành trát gọi gửi các cơ sở hoặc các cá nhân đã được xác định là không tuân thủ luật pháp California. Một khi quý vị nhận được trát gọi và xem xét các vi phạm được liệt kê, quý vị có hai lựa chọn:

- Quý vị có thể đồng ý với trát gọi và nộp phạt.
–HOẶC–
- Quý vị có thể không đồng ý với trát gọi và kháng nghị.

Nếu quý vị quyết định kháng nghị trát gọi, vui lòng đảm bảo quý vị đọc các hướng dẫn trên trát gọi. Quy trình kháng nghị rất hạn chế về thời gian và quý vị phải tuân thủ luật pháp California để tham gia quy trình này.

Chuẩn Bị Cho Đợt Thanh Tra

Việc chuẩn bị đóng vai trò quan trọng trong một đợt thanh tra thành công. Quý vị có thể chuẩn bị cơ sở và các thành viên trong nhóm bằng cách thực hiện những việc sau:

Cập nhật thông tin bằng cách thường xuyên truy cập trang web của Ủy Ban: www.barbercosmo.ca.gov

Thực hiện tự kiểm tra ngẫu nhiên cơ sở của mình. Mẫu đơn kiểm tra mẫu được cung cấp trực tuyến tại www.barbercosmo.ca.gov/forms_pubs/selfinsp_worksheet.pdf

Giáo dục nhân viên của quý vị. Tổ chức các buổi họp nhóm gồm có thảo luận về khả năng có thanh tra. Đảm bảo nhóm của quý vị nắm rõ các quy trình có trong một đợt thanh tra.

5 Hướng Dẫn Thanh Tra Quan Trọng

- 1 Trình giấy tờ tùy thân hợp lệ của quý vị do Tiểu Bang cấp.
- 2 Đảm bảo tất cả giấy phép là hiện hành và cập nhật và được trưng bày ở nơi luật pháp quy định.
- 3 Đảm bảo các nhật ký vệ sinh spa chăm sóc bàn chân có thể dễ dàng tiếp cận.
- 4 Dán nhãn đúng cho tất cả dụng cụ đã khử trùng/bị bẩn.
- 5 Đảm bảo cơ sở và các khu vực làm việc của quý vị được sạch sẽ, gọn gàng và ngăn nắp.

Chúng ta hãy cùng nhau hợp tác để có được trải nghiệm salon an toàn và lành mạnh.

Đảm bảo sức khỏe và sự an toàn của người tiêu dùng California bằng cách nâng cao các tiêu chuẩn đạo đức kinh doanh và thực thi các điều luật về ngành làm tóc và làm đẹp.